

IDEXX Digital Cytology

Appareil

Manuel de l'utilisateur



Avis de droits de propriété

Les renseignements dans le présent document peuvent être modifiés sans préavis. Les compagnies, noms et données utilisés dans les exemples sont fictifs, sauf indication contraire. Aucune partie du présent document ne peut être reproduite ou transmise sous quelque forme ou moyen que ce soit, électronique, mécanique ou autre, ni pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite expresse d'IDEXX Laboratories. IDEXX Laboratories peut détenir des brevets ou demandes de brevet, marques de commerce, droits d'auteur ou d'autres droits de propriété intellectuelle ou industrielle en rapport avec le présent document ou les sujets traités dans le présent document. La mise à disposition de ce document n'entraîne l'octroi d'aucune licence relative à ces droits de propriété sauf mention contraire expresse dans un accord de licence écrit de la part d'IDEXX Laboratories.

© 2020 IDEXX Laboratories, Inc. Tous droits réservés. • 06-0038330-00

*IDEXX Digital Cytology, VetConnect et SmartService sont des marques de commerce ou des marques de commerce déposées d'IDEXX Laboratories, Inc. aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Tous les autres noms et logos de produits et de sociétés sont des marques commerciales de leurs détenteurs respectifs.

Table des matières

Démarrage	4
Introduction	4
Processus de préparation	4
Composants de l'appareil.....	4
Statut de l'analyseur.....	5
Installation de l'appareil	5
Préparation, coloration et sélection des lames	7
Préparation des lames	7
Aspiration à l'aiguille fine (AAF)	7
Aiguille fine sans aspiration	7
Frottis sanguin	8
Liquides	8
Sédiments urinaires	9
Coloration des lames	10
Sélection des lames.....	11
Aspiration à l'aiguille fine (AAF)	11
Sang.....	12
Liquides corporels	12
Urine.....	13
Utilisation de l'appareil IDEXX Digital Cytology	14
Soumettre des lames aux laboratoires de référence IDEXX	14
Accès aux résultats	15
Maintenance et dépannage	16
Nettoyage du boîtier	16
Redémarrage de l'appareil et de l'ordinateur.....	16
Mise à niveau du logiciel.....	16
Dépannage	16
La qualité d'image numérisée s'est détériorée	16
Annexe	17
Caractéristiques techniques	17
Précautions de sécurité	18
Entretien de l'appareil	18
Descriptions des symboles internationaux.....	19
Coordonnées du service à la clientèle et d'assistance technique d>IDEXX.....	20

Démarrage

Introduction

L'appareil IDEXX Digital Cytology* vous propose une méthode interne pour soumettre des lames cytologiques en tant qu'images numérisées à haute résolution aux laboratoires de référence IDEXX et recevoir des résultats en 2 heures ou moins.

Les numérisations à haute résolution capturent toute la lame de microscope, permettant au pathologiste d'examiner le cas en entier, comme il le ferait lors de l'examen de lames de verre.

Comme les autres services de pathologie IDEXX, l'appareil IDEXX Digital Cytology offre un accès 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, 365 jours par année à un réseau mondial de pathologistes.

Ceux-ci consultent et interprètent les cas pathologiques courants, critiques et complexes, vous permettant ainsi de recevoir des résultats complets par l'entremise du système de gestion vétérinaire ou VetConnect* PLUS.

Processus de préparation

Vous créez des lames cytologiques comme vous le feriez normalement, et vous colorez les lames avant de les numériser. Une fois que vous avez préparé et coloré une lame, vous l'introduisez dans l'appareil pour la numériser. Une fois introduite, vous pouvez visualiser la lame, modifier la zone numérisée, et ensuite soumettre 1 à 2 lames numérisées pour le patient aux Laboratoires de référence IDEXX. Pour en savoir plus, consultez la section *Soumettre des lames aux laboratoires de référence IDEXX* aux pages 14 et 15.

Composants de l'appareil



Avant et côté droit de l'appareil



Arrière de l'appareil



Moniteur et lecteur de code-barres

Statut de l'analyseur

Le voyant d'état situé à l'avant de l'appareil changera de couleur et/ou clignotera selon le statut de l'analyseur.

Lorsque le voyant d'état est...	Et...	L'appareil...
vert	fixe	est activé et prêt à être utilisé
vert	clignote	fonctionne ou demande l'attention de l'utilisateur

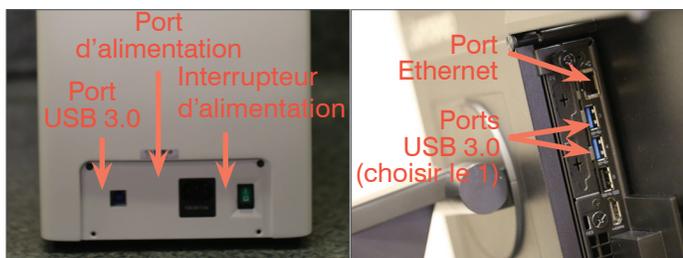
Installation de l'appareil

- Retirez l'attache autobloquante et la mousse de protection à l'intérieur du scanner :
 - Dévissez les deux vis à main sous le panneau avant.
 - Tirez le panneau vers le haut pour le retirer de l'appareil.
 - Coupez l'attache autobloquante et retirez la mousse de l'intérieur de l'appareil.
 - Remplacez le panneau retiré à l'étape « b ».



- Branchement des câbles :

- Connectez l'appareil à l'ordinateur à l'aide du câble USB 3.0 (les ports USB 3.0 de l'ordinateur sont bleus).
- Branchez le câble Ethernet à l'ordinateur et à un port Ethernet de votre fournisseur d'internet.
- Branchez l'ordinateur à une source d'alimentation en utilisant le cordon fourni avec l'ordinateur pour le moniteur.
- Branchez l'appareil à une source d'alimentation.



- Allumez l'appareil.

IMPORTANT : assurez-vous que le scanner est sous tension pendant 20 secondes avant d'allumer l'ordinateur.

- Allumez l'ordinateur.

Lorsque vous serez invité à le faire, entrez le mot de passe fourni par IDEXX.

- Importez le fichier d'étalonnage :

- Insérez la clé USB argentée dans l'ordinateur.
- Lancez le programme IDEXXScanner sur l'ordinateur de bureau.
- Appuyez sur **Settings** (Paramètres).
- Entrez le mot de passe du système fourni par IDEXX.
- À partir du menu **Tools** (Outils), appuyez sur **System Calibration**

- (Étalonnage du système), puis sur **Import** (Importer).
- f. Naviguez jusqu'à **E:\Software**, puis double-cliquez pour importer le fichier d'étalonnage **.cfg**.
 - g. Appuyez sur **OK** lorsque vous recevez la confirmation que l'importation a réussi.
 - h. Appuyez sur **Save** (Enregistrer).
6. Configurez l'affichage et la soumission des images Web :
- a. Effectuer cette étape permet de s'assurer que dès qu'une image est finalisée, Google* Chrome* démarrera automatiquement et vous serez dirigé vers le compte Web de cytologie numérique.
 - b. À l'aide de Google Chrome, allez à digitalcytology.idexx.com.
 - c. Lorsque vous êtes invité à le faire, entrez le **courriel** et le **mot de passe** fournis par IDEXX. Cochez la case **Remember Me** (Mémoriser), puis appuyez sur **Login** (Ouvrir une session).
7. Configurez le chemin vers l'image :
- a. Naviguez jusqu'à **C:\Program Files (x86)\IDEXX\IDEXXScanner**.
 - b. Triez les fichiers par nom et ouvrez le fichier de configuration **IDEXXApi.cfg**.
 - c. Dans Notepad, à la fin de la ligne avant la parenthèse de fermeture, saisissez le NodeID (Identifiant de nœud) fourni **entre les guillemets**.
8. Fermez, puis rouvrez le programme IDEXXScanner.

Préparation, coloration et sélection des lames

Préparation des lames

Lors de la préparation des lames, n'oubliez pas :

- d'étiqueter chacune des lames avec le nom, la date, la source et le type de préparation de la lame;
- de sauvegarder l'échantillon et toutes les lames colorées soumises numériquement pendant 2 semaines;
- de conserver 1 à 2 lames non colorées supplémentaires au cas où des analyses supplémentaires seraient recommandées;

Pour obtenir des renseignements détaillés au sujet du prélèvement des échantillons, consultez le tutoriel *Getting the Most Out of Your Cytology Pathology Submissions* sur idexlearningcenter.com.

Aspiration à l'aiguille fine (AAF)

Processus recommandé pour la préparation des lames : préparez 2 lames directes.

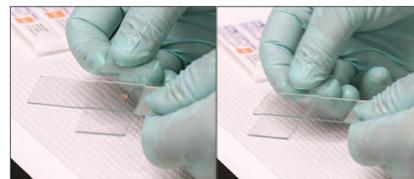
1. Immobilisez la lésion d'une main tout en introduisant une aiguille munie d'une seringue.
2. Prélevez l'échantillon dans la seringue en tirant le piston de la seringue avec une pression négative.
3. Relâchez la pression négative et ensuite, retirez l'aiguille.
4. Retirez l'aiguille de la seringue, faites entrer de l'air dans la seringue, puis rattachiez l'aiguille.
5. Évacuez le matériel cellulaire sur 2 lames.
6. Après l'application de l'échantillon sur une lame, superposez une autre lame, en position perpendiculaire l'une de l'autre. Sans ajouter de pression, tirez la lame du dessus sur toute la longueur de la lame du bas avec une pression uniforme pour l'étaler.
7. Laissez la lame du frottis sanguin sécher à l'air libre ou utilisez un ventilateur (sans chaleur) pour éviter de dessécher les artéfacts.
8. Colorez les lames et laissez-les sécher à l'air libre ou utilisez le mode « frais » du ventilateur. Pour en savoir plus, consultez la section *Coloration des lames*.



Aiguille fine sans aspiration

Processus recommandé pour la préparation des lames : préparez 2 lames directes.

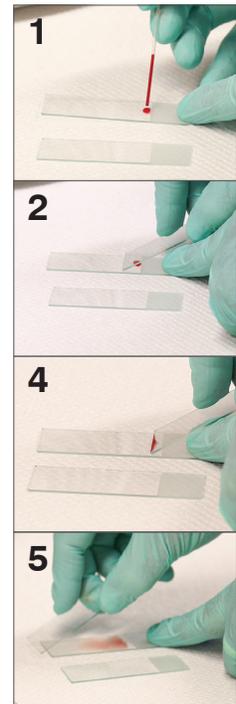
1. Immobilisez la lésion d'une main tout en introduisant une aiguille.
2. Une fois dans la lésion, faites monter et descendre l'aiguille plusieurs fois à un angle et dans la même voie de l'aiguille pour prélever le matériel biologique de la lésion.
3. Faites entrer de l'air dans la seringue, puis attachez l'aiguille à la seringue.
4. Évacuez le matériel biologique sur 2 lames en utilisant l'air dans la seringue.
5. Après l'application de l'échantillon sur une lame, superposez une autre lame, en position perpendiculaire l'une de l'autre. Avec une pression légère et uniforme, tirez la lame du dessus sur toute la longueur de la lame du bas pour l'étaler.
6. Laissez la lame du frottis sanguin sécher à l'air libre ou utilisez un ventilateur (sans chaleur) pour éviter de dessécher les artéfacts.
7. Colorez les lames et laissez-les sécher à l'air libre en utilisant le mode « frais » du ventilateur. Pour en savoir plus, consultez la section *Coloration des lames*.



Frottis sanguin

Processus recommandé pour la préparation des lames : mettez l'échantillon dans un analyseur hématologique interne IDEXX; préparez 2 frottis sanguins.

1. Placez une petite goutte de sang frais anticoagulé et bien mélangé sur une lame de verre propre à environ 2 cm d'une des extrémités de la lame.
2. Placez une lame d'étalement en verre propre devant la goutte de sang à un angle d'environ 30 degrés de la lame.
3. Faites glisser la lame d'étalement dans la goutte de sang.
4. Laissez le sang s'étaler entre les deux lames jusqu'à ce qu'il couvre $\frac{3}{4}$ de la largeur de la lame (cela devrait se faire rapidement).
5. Avec un mouvement régulier et homogène, tirez la lame d'étalement sur toute la longueur de la lame du frottis sanguin, en gardant le même angle sans soulever la lame d'étalement. Le sang de la goutte suivra la lame d'étalement, tout en laissant une fine pellicule sur l'autre lame. Le frottis sanguin devrait mesurer entre 3 et 4 cm et avoir la forme d'un pouce.
6. Laissez la lame du frottis sanguin sécher à l'air libre ou utilisez un ventilateur (sans chaleur) pour éviter de dessécher les artéfacts.
7. Colorez les lames et laissez-les sécher à l'air libre ou utilisez le mode « frais » du ventilateur. Pour en savoir plus, consultez la section *Coloration des lames*.

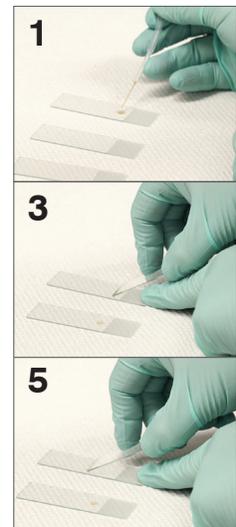


Liquides

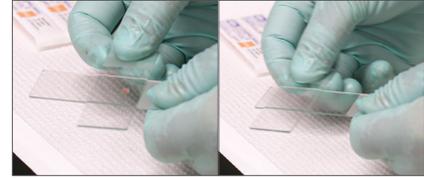
IMPORTANT : évaluez les protéines avec un réfractomètre et passez-le dans l'analyseur hématologique en utilisant le réglage approprié pour ce type d'échantillon. Préparer une lame directe et une préparation sèche.

Lors de la création d'une demande pour des échantillons de liquide, précisez la couleur, la clarté et les protéines totales au moment de l'envoi du test.

- Si l'échantillon présente un faible nombre de cellules ou si des agents infectieux sont soupçonnés, un frottis supplémentaire peut être préparé pour améliorer l'évaluation cytologique :
 1. Placez une goutte de liquide non concentré et bien mélangé sur une lame de verre propre.
 2. Placez une lame d'étalement en verre propre devant la goutte de liquide/urine à un angle d'environ 30 à 40 degrés de la lame du frottis.
 3. Faites glisser la lame d'étalement dans la goutte, ce qui permettra au matériel biologique de s'étaler sur le bord de la lame d'étalement.
 4. Faites glisser la lame d'étalement vers l'extrémité de la lame à échantillon en gardant le contact entre les deux lames.
 5. Arrivé au milieu de la lame, arrêtez brusquement l'étalement de l'échantillon et soulevez la lame d'étalement pour former une ligne de matériel biologique.
 6. Laissez la lame du frottis sanguin sécher à l'air libre ou utilisez un ventilateur (sans chaleur) pour éviter de dessécher les artéfacts.
 7. Colorez les lames et laissez-les sécher à l'air libre ou utilisez le mode « frais » du ventilateur. Pour en savoir plus, consultez la section *Coloration des lames*.



- Préparations supplémentaires : si des matières de forme floconneuse sont présentes, prélevez une partie du matériel biologique et préparez une lame supplémentaire à l'aide de la technique de frottis décrite pour les échantillons cytologiques.

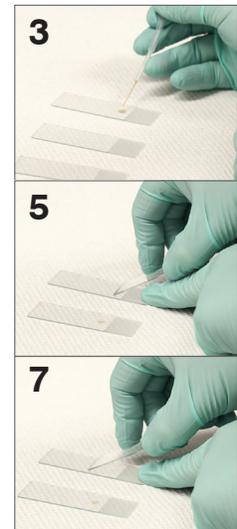


- Pour les échantillons contenant de gros volumes sanguins, une couche leucoplaquettaire peut être préparée et envoyée avec le frottis direct.

Sédiments urinaires

Processus recommandé pour la préparation des lames : Préparez une lame directe et une préparation sèche.

1. Remplissez un tube de centrifugation de 5 ml d'urine fraîche et bien mélangée, puis centrifugez le tube selon les réglages destinés aux échantillons d'urine (ou 400 x g). Si votre centrifugeuse n'a pas de réglages destinés aux échantillons d'urine, consultez le Manuel de l'utilisateur pour connaître les réglages et les temps de centrifugation.
2. Aspirez doucement le surnageant jusqu'au culot, en laissant une très petite quantité d'urine dans laquelle remettre en suspension le culot. Ensuite, frappez légèrement le fond du tube plusieurs fois avec votre doigt pour remettre doucement les éléments formés en suspension.
3. Placez une goutte de liquide non concentré et bien mélangé ou les sédiments urinaires remis en suspension (obtenus par centrifugation) sur une lame de verre propre.
4. Placez une lame d'étalement en verre propre devant la goutte de liquide/d'urine à un angle d'environ 30 à 40 degrés de la lame du frottis.
5. Faites glisser la lame d'étalement dans la goutte, ce qui permettra au matériel biologique de s'étaler sur le bord de la lame d'étalement.
6. Faites glisser la lame d'étalement vers l'extrémité de la lame à échantillon en gardant le contact entre les deux lames.
7. Arrivé au milieu de la lame, arrêtez brusquement l'étalement de l'échantillon et soulevez la lame d'étalement pour former une ligne de matériel biologique.
8. Laissez la lame du frottis sécher à l'air libre ou utilisez un ventilateur (sans chaleur) pour éviter de dessécher les artéfacts.
9. Colorez les lames et laissez-les sécher à l'air libre ou utilisez le mode « frais » du ventilateur. Pour en savoir plus, consultez la section *Coloration des lames*.



Coloration des lames

IMPORTANT : assurez-vous d'étiqueter la ou les lames en indiquant la source et le nom du patient et placez-les dans un contenant d'entreposage de lames. Lorsque vous soumettez des lames de la même lésion provenant d'aspirations à l'aiguille et d'étalements de frottis, indiquez la méthode de prélèvement sur l'étiquette de chaque lame.



1. Placez les lames préparées dans un support de lames, en vous assurant que la partie étiquetée des lames est placée vers le haut.



2. Plongez le support de lames 3 fois dans un fixateur pour enduire les lames. Immergez ensuite le support de lames dans un fixateur pendant 30 secondes. Posez doucement le support de lames sur un matériel absorbant pour absorber tout le fixateur supplémentaire.



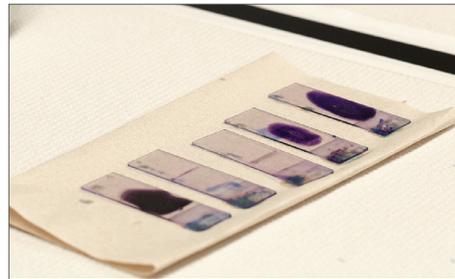
3. Plongez 3 fois le support de lames dans du colorant rouge pour enduire les lames. Immergez ensuite le support de lames dans un fixateur pendant 5 secondes. Posez doucement le support de lames sur un matériel absorbant pour absorber le colorant rouge supplémentaire.



4. Plongez 3 fois le support de lames dans du colorant bleu pour enduire les lames. Immergez ensuite le support de lames dans un fixateur pendant 5 secondes. Posez doucement le support de lames sur un matériau absorbant pour absorber le colorant bleu supplémentaire.



5. Plongez le support de lames dans de l'eau 5 à 10 fois, puis répétez cette étape avec de l'eau propre.



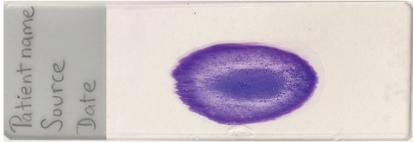
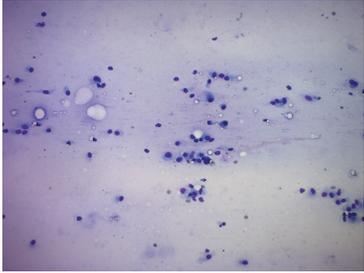
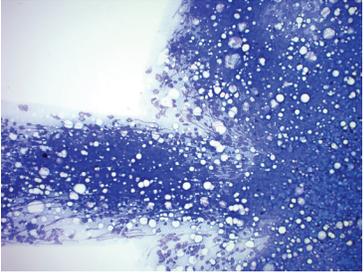
6. Enlevez les lames du support de lames et laissez-les sécher à l'air libre ou utilisez un ventilateur.

Sélection des lames

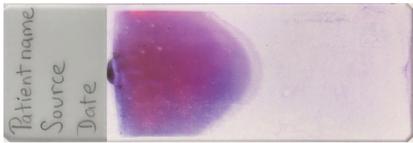
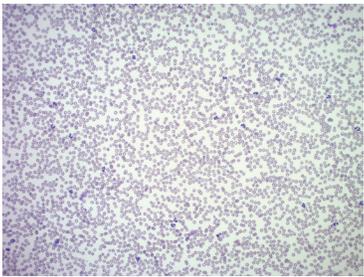
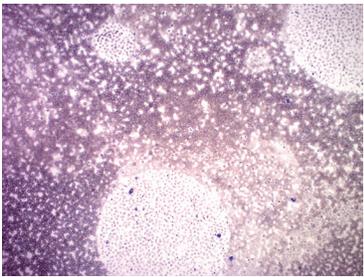
Lorsque vous sélectionnez des lames à numériser, assurez-vous :

- d'inspecter visuellement les lames à la lumière, sans microscope;
- d'évaluer les lames colorées au microscope. Les meilleures lames contiennent du matériel cellulaire visible à faible puissance (4x et 10x) et une majorité de cellules intactes lorsqu'elles sont observées à plus fort grossissement (de 10x à 20x);
- d'utiliser les images suivantes en tant que guide pour savoir ce qu'il faut rechercher et ce qu'il faut éviter lorsque vous sélectionnez les meilleures lames à envoyer à votre pathologiste pour qu'il vous donne son interprétation.

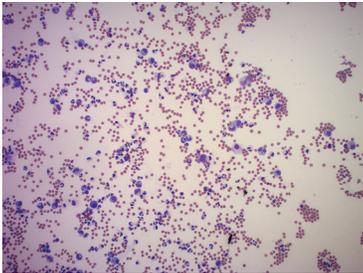
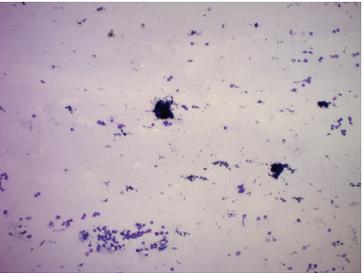
Aspiration à l'aiguille fine (AAF)

	Ce qu'il faut rechercher	Ce qu'il faut éviter
Inspection visuelle (à l'œil nu)	 <p>La lame présente du matériel biologique visible (généralement, des taches bleues)/ l'échantillon est étalé sur la lame</p>	 <p>Principalement un échantillon de sang ou de gouttelettes épaisses, un échantillon couvrant la partie givrée de la lame ou un échantillon de matériel biologique placé du côté opposé à la partie givrée</p>
Dépistage microscopique (un objectif 4x, 10x ou 20x)	 <p>Recherchez des cellules intactes et une couche unicellulaire (monocouche) avec un bon contraste de couleur cellulaire</p>	 <p>Prédominance de cellules lysées, trop roses ou pâles</p>

Sang

	Ce qu'il faut rechercher	Ce qu'il faut éviter
Inspection visuelle (à l'œil nu)		
	Une apparence d'empreinte de pouce et la présence d'un bord biseauté	Une coloration inégale, incomplète et un bord biseauté asymétrique
Dépistage microscopique (un objectif 4x, 10x ou 20x)		
	Présence de précipités en monocouche, minimes à sans tache	Échantillon de plus de 48 heures, un frottis inégal, des cellules lysées

Liquides corporels

	Ce qu'il faut rechercher	Ce qu'il faut éviter
Inspection visuelle (à l'œil nu)		
	Une mince couche d'échantillon et une bande visible et distincte de matériel biologique sur le frottis	Échantillons avec des gouttelettes (mauvais étalement)
Dépistage microscopique (un objectif 4x, 10x ou 20x)		
	Bon contraste des couleurs des cellules, des cellules intactes, une distribution uniforme des cellules (frottis direct) et un précipité contenant peu de taches	Un précipité avec des taches, un artefact séché à l'air libre (cellules floues) et des cellules lysées

Urine

Ce qu'il faut rechercher

Ce qu'il faut éviter

Inspection visuelle (à l'œil nu)



Une mince couche d'échantillon et une bande visible et distincte de matériel biologique sur le frottis

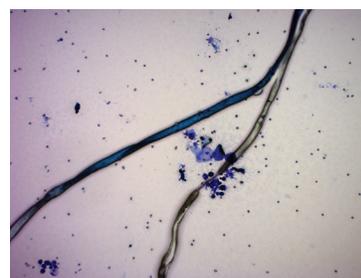


Un séchage insuffisant peut entraîner la disparition de l'échantillon pendant la coloration

Dépistage microscopique (un objectif 4x, 10x ou 20x)



Bon contraste des couleurs des cellules, des cellules intactes, une distribution uniforme des cellules (frottis direct) et un précipité contenant peu de taches



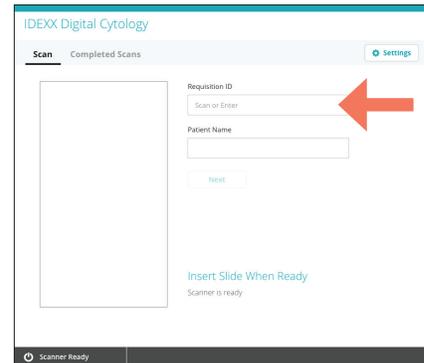
Présence de corps étrangers, lames trop colorées

Utilisation de l'appareil IDEXX Digital Cytology

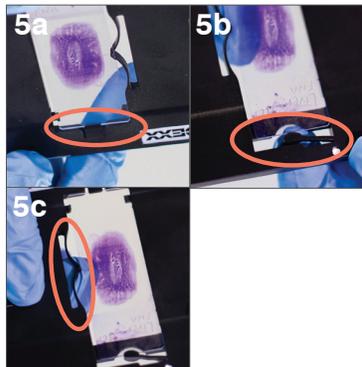
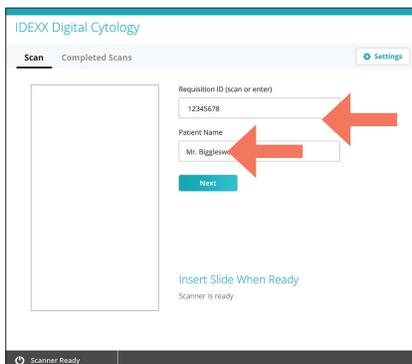
Soumettre des lames aux laboratoires de référence IDEXX



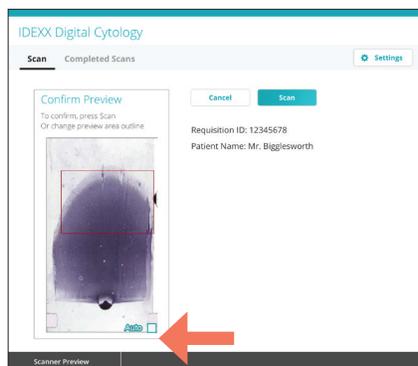
Formule de demande de patient IDEXX. Le formulaire contient des sections pour les détails de la demande (Requisition #127827431, Ace Smith), les tests (DIGITAL CYTOLOGY 5 SITE (DCY5)), les informations de l'échantillon (Sample Source, Sample Location) et les coordonnées des laboratoires IDEXX. Il y a également un diagramme de la tête et du cou d'un cheval et un historique clinique.



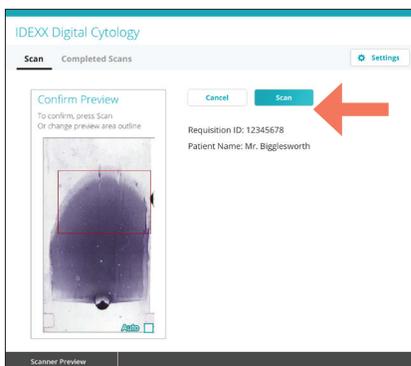
1. Créez et imprimez le Formulaire de demande du patient en utilisant VetConnect* PLUS ou le système de gestion vétérinaire.
2. Lancez le logiciel IDEXX Digital Cytology de l'appareil à partir de l'ordinateur de bureau.
3. À partir de l'écran d'accueil, appuyez sur le champ **Requisition ID** (ID de la demande) et utilisez le lecteur portable pour numériser le code-barres sur le formulaire de demande imprimé.



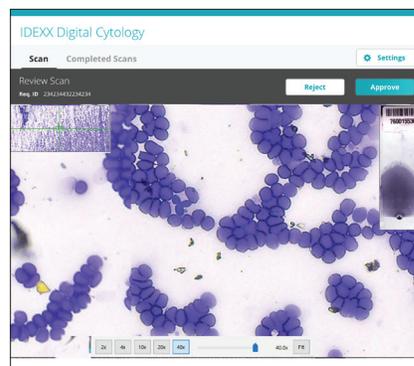
4. Entrez le nom du patient dans le champ **Patient Name** (Nom du patient) et appuyez ensuite sur **Next** (Suivant).
5. Insérez la lame colorée dans le plateau à lames :
 - a. En tenant la lame par l'extrémité étiquetée/givrée et face vers le haut, faites glisser l'extrémité opposée de la lame sous la patte noire du plateau.
 - b. Tirez le bras sur l'extrémité étiquetée/givrée de la lame et alignez le bras avec l'extrémité de la lame.
 - c. Tirez sur la boucle près du haut de la lame pour verrouiller la lame en place.
6. Insérez doucement le plateau à lames dans l'appareil jusqu'à ce que le plateau s'arrête (ne pas trop l'enfoncer, car des erreurs de numérisation peuvent survenir). L'appareil tirera automatiquement le plateau à lames vers l'intérieur.



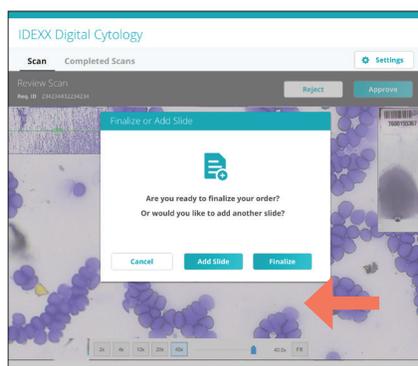
7. Un aperçu s'affiche, vous permettant de visualiser la zone numérisée avant de soumettre la lame. Si vous souhaitez modifier la zone numérisée, décochez la case **Auto** située dans le coin inférieur droit de l'image de prévisualisation, puis numérisez à nouveau la zone.



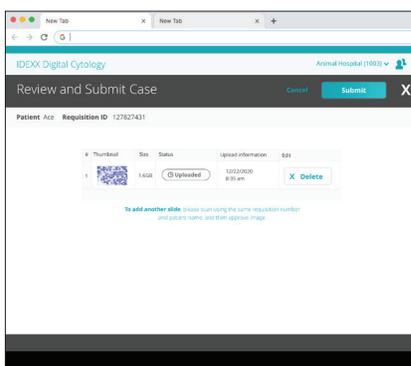
8. Appuyez sur **Scan** (Numériser). La durée total de numérisation et le temps restant s'affichent. À la fin de la numérisation, l'écran **Review Scan** (Examiner la numérisation) s'affiche.



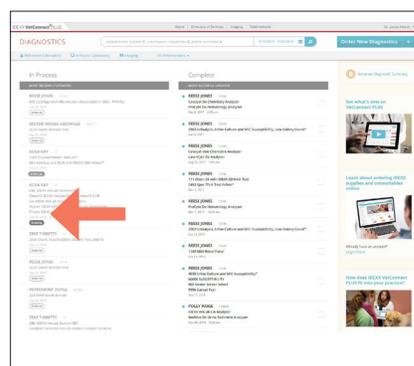
9. Appuyez sur **Approve** (Approuver). **Remarque :** si l'image de la lame ne vous satisfait pas, appuyez sur **Reject** (Rejeter) et numérisez une nouvelle lame.



10. Si vous avez fini de numériser les lames pour ce patient, appuyez sur **Finalize** (Terminer). Un nouvel onglet du navigateur Web s'affiche où vous pouvez visualiser toutes les lames téléchargées sur digitalcytology.idexx.com.
OU
Si vous souhaitez soumettre une lame supplémentaire pour ce cas, appuyez sur **Add Slide** (Ajouter une lame) et répétez les étapes 6 à 10.
Remarque : seules deux lames par cas peuvent être soumises pour un examen pathologique IDEXX.



11. Passez en revue les lames du cas en gardant la meilleure ou les deux meilleures lames, puis appuyez sur **Submit** (Envoyer) pour envoyer vos lames à un pathologiste IDEXX.
Remarque : les lames peuvent encore être soumises, même si le statut indique « téléversement ».



Les images de la lame ont bien été envoyées au laboratoire de pathologie IDEXX lorsque le statut passe de « Ordered » (Demandé) à « At the Lab » (Au laboratoire) sur VetConnect PLUS.

Accès aux résultats

Les résultats pathologiques peuvent être consultés par l'intermédiaire de VetConnect* PLUS ou du système de gestion vétérinaire. Pour en savoir plus, veuillez consulter la documentation de votre système.

Maintenance et dépannage

Nettoyage du boîtier

Nettoyez le boîtier avec un chiffon doux humecté d'eau et/ou un détergent doux. Ne pas utiliser de solvants organiques puissants ou dilués (comme de l'alcool, de l'éther, etc.) pour le nettoyage.

Redémarrage de l'appareil et de l'ordinateur

IDEXX conseille d'éteindre et de redémarrer l'appareil IDEXX Digital Cytology et son ordinateur au moins une fois par semaine.

- Pour éteindre et redémarrer l'appareil IDEXX Digital Cytology, utilisez l'interrupteur d'alimentation situé au dos de l'appareil pour l'éteindre et ensuite le rallumer.
- Pour éteindre et redémarrer l'ordinateur de l'appareil IDEXX Digital Cytology, sélectionnez **Shut down** (Éteindre) dans le menu de démarrage Windows* (situé dans le coin inférieur gauche de l'écran).

Mise à niveau du logiciel

Au fur et à mesure que de nouvelles fonctionnalités sont ajoutées à l'appareil, vous recevrez des mises à niveau logicielles de la part d'IDEXX. Ces mises à jour seront envoyées automatiquement à votre ordinateur IDEXX Digital Cytology au moyen de votre connexion Solutions SmartService*.

Dépannage

La qualité des images numérisées s'est détériorée

Si la qualité des images numérisées s'est détériorée ou que les images numérisées semblent quadrillées, cela peut indiquer que l'appareil nécessite une recalibration.

Si les images présentent des débris dans le champ de vision, l'objectif peut avoir besoin d'être nettoyé.

Pour discuter de recalibration ou de nettoyage, communiquez avec le service à la clientèle d'IDEXX.

Caractéristiques techniques

Dimensions

Largeur : 7,6 pouces

Profondeur : 15,1 pouces

Hauteur : 14,75 pouces

Poids : environ 12 livres

Caractéristiques générales

Capacité du plateau à lames : 1 lame

Dimensions du plateau à lames : 120 × 100 × 5,8 mm

Dimension de la lame : 76 × 25 × 1 mm

Plan de l'objectif : APROCHROMAT 20×/0,50

S APO : 10×/0,3

Résolution : un agrandissement de moins de 20 fois; la résolution du dispositif de numérisation est d'une capacité de 0,52 μm /pixel.

Éclairage : lampe DEL de 10 W, avec intensité autocontrôlée (99 niveaux)

Caméra principale : 5 mégapixels

Port de communication : USB 3.0

Caractéristiques du système de caméra numérique

Résolution : 2 048 × 1 536

Dimension des pixels : 3,45 × 3,45 μm

Port : USB 3.0

Température de fonctionnement : de 5 à 40 °C (de 41 à 104 °F)

Température d'entreposage : de 0 à 40 °C (de 32 à 104 °F)

Caractéristiques électriques

Tension d'entrée : de 100 à 240 V ~ de 50 à 60 Hz

Alimentation d'entrée : 100 VA

Fusible : 250 V T2,5 AL (Si endommagé, remplacez par un fusible avec les mêmes caractéristiques.)

Conditions d'utilisation

Usage intérieur seulement

Altitude : 2 000 mètres (les altitudes supérieures doivent être révisées selon le coefficient international).

Tension : la fluctuation de tension de l'alimentation électrique ne doit pas dépasser $\pm 10\%$ de la tension nominale.

Pression de l'air : de 75 à 106 kPa

	En fonctionnement	En entreposage
Température	De 5 à 40 °C (De 41 à 104 °F)	De 0 à 40 °C (De 32 à 104 °F)
Humidité relative	De 30 à 75 %	De 10 à 90 %

Précautions de sécurité

Remarque : si l'équipement est utilisé d'une manière différente de celle spécifiée, la protection fournie par l'équipement peut s'avérer altérée.

L'appareil ne contient aucun composant pouvant être réparé par l'utilisateur. NE PAS démonter.

La tension secteur de l'adaptateur d'alimentation c.a. de l'appareil IDEXX Digital Cytology est de 100 à 240 V c.a., de 50 à 60 Hz. Assurez-vous de brancher tout l'équipement dans des prises électriques correctement mises à la terre.

Utilisez uniquement l'adaptateur d'alimentation c.a. et le câble d'alimentation c.a. fournis avec l'appareil.

Débranchez le câble d'alimentation :

- si le câble s'effiloche ou est endommagé;
- si un liquide est renversé sur l'équipement;
- si votre équipement est exposé à une humidité excessive;
- si votre équipement est tombé ou si le boîtier a été endommagé;
- si vous soupçonnez que votre analyseur a besoin d'entretien ou d'une réparation;
- à chaque fois que vous nettoyez le boîtier.

Lorsque vous déplacez les appareils, débranchez l'alimentation électrique et les câbles USB.

Soulevez la base de l'équipement à partir des deux côtés lorsque vous le soulevez et le manipulez, et ceci afin de maintenir l'équilibre de l'appareil et ne pas le renverser.

Un dispositif de sélection de tension automatique s'applique à la configuration de tension internationale, mais il est conseillé d'utiliser le câble d'alimentation qui correspond à la tension nominale de votre région. Une utilisation incorrecte d'un câble d'alimentation peut causer un incendie ou endommager l'appareil.

Pour éviter les chocs électriques, assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est éteint avant de brancher le câble d'alimentation.

Branchez le câble d'alimentation à une prise électrique mise à la terre.

En cas d'urgence, débranchez le cordon électrique.

Entretien de l'appareil

IDEXX conseille d'éteindre et de redémarrer le système au moins une fois par semaine.

Il est conseillé de ne pas empiler d'autres équipements ou des contenants sur l'appareil.

Tenez l'appareil loin des sources de chaleur ou des flammes.

PROTÉGEZ votre équipement contre l'humidité, contre la pluie ou contre les éclaboussures de liquides.

Assurez-vous de ne pas éclabousser l'appareil avec de l'eau ou d'autres liquides.

N'utilisez PAS de solvants, d'encre de marqueurs, de vaporisateurs contenant des liquides volatils ou de cirage sur l'appareil, car cela pourrait endommager le boîtier extérieur. Nettoyez l'appareil uniquement avec un savon doux et un chiffon légèrement humide, et seulement lorsque l'analyseur n'est pas utilisé.

Nettoyez l'appareil uniquement avec un savon doux et un chiffon légèrement humide, et seulement lorsqu'il n'est pas utilisé.

Gardez le plateau à lames propre (en particulier le dos du plateau à lames) pour vous assurer de pouvoir facilement l'insérer et l'extraire de l'appareil.

Le fait de faire glisser l'appareil sur une surface (c.-à-d., lors du nettoyage) peut affecter son exactitude.

L'appareil ne doit pas être exposé directement aux rayons du soleil, à la poussière, aux vibrations mécaniques, à une température élevée ou à une humidité élevée.

Veuillez conserver cet appareil dans un environnement bénéficiant d'une bonne ventilation.

Installez l'appareil dans un endroit où vous pouvez facilement débrancher le câble d'alimentation.

Descriptions des symboles internationaux

Des symboles internationaux sont souvent utilisés sur l'emballage afin de fournir une représentation graphique de renseignements particuliers en lien avec le produit (comme la date d'expiration, les limites de température, le code de lot, etc.). IDEXX Laboratories a adopté l'utilisation des symboles internationaux sur ses analyseurs, emballages de produits, étiquettes, encarts et manuels afin de fournir des informations faciles à lire à ses utilisateurs.

Symbole	Description	Symbole	Description
	<p>Authorized Representative in the European Community Représentant agréé pour la C.E.E. Autorisierte EG-Vertretung Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea Representante autorizado en la Comunidad Europea EC内の正規販売代理店</p>		<p>Consult instructions for use Consulter la notice d'utilisation Gebrauchsanweisung beachten Consultare le istruzioni per l'uso Consultar las instrucciones de uso 取扱説明書をご参照ください。</p>
	<p>Manufacturer Fabricant Hersteller Ditta produttrice Fabricante 製造元</p>		<p>WEEE Directive 2002/96/EC Directive 2002/96/CE (DEEE) WEEE-Richtlinie 2002/96/EG Directiva 2002/96/CE RAEE Direttiva RAEE 2002/96/CE 廃電気電子機器指令 (WEEE Directive 2002/96/EC)</p>
	<p>Caution, consult accompanying documents Attention, consulter les documents joints Achtung, Begleitdokumente beachten Attenzione, consultare la documentazione allegata Precaución, consultar la documentación adjunta 注意、添付文書をご参照ください。</p>		<p>Temperature limitation Température limite Zulässiger Temperaturbereich Temperatura limite Limitación de temperatura 保存温度 (下限)</p>

Coordonnées du service à la clientèle et d'assistance technique d'IDEXX.

Consultant en diagnostic vétérinaire IDEXX : _____

Téléphone : _____

États-Unis : +1 800 248 2483

Pays-Bas : +31 (0) 70 700 7033

Australie : +61 1300 44 33 99

Nouvelle-Zélande : +64 0800 83 85 22

Autriche : +43 (0) 1 206 092 729

Norvège : +47 24 05 51 10

Belgique : +32 (0) 27 00 64 38

Pologne : +48 22 853 40 01

Brésil : +55 0800 777 7027

Russie : +7 4999 511 255

Canada : +1 800 248 2483

Singapour : +65 6807 6277

Chine (RPC) : +86 400 678 6682

Slovaquie : +421 268 622 417

République tchèque : +420 239 018 034

Corée du Sud : +82 080 7979 133

Danemark : +45 (0) 43 31 04 39

Espagne : +34 932 672 660 ou +34 916 376 317

Finlande : +358 (0) 9 7252 2253

Suède : +46 (0) 8 5198 9566

France : +33 (0) 810 433 999

Suisse : +41 (0) 44 511 22 37

Allemagne : +49 (0) 69 153 253 290

Taiïwan : +886 0800 291 018

Irlande : +353 (0) 1 562 1211

Royaume-Uni : +44 (0) 20 3788 7508

Italie : +39 02 87 10 36 76

Japon : +81 0120 71 4921

Amérique latine : Tecnico-latam@idexx.com

Luxembourg : +352 (0) 34 20 80 87 22